

УДК 811.512.122:378.14

С. Б. Валиева

ОСОБЕННОСТИ, СОДЕРЖАНИЕ И АНАЛИЗ УРОКА КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Исследуется проблема обучения иностранному языку, в данном случае казахскому, в полиязычной и поликультурной сферах, а также проблема обновления методики обучения казахскому языку как иностранному. Предпочтение отдается комплексной инновационной методике обучения иностранному языку, приводятся определенные доводы в пользу этой методики. Акцент делается на приоритетном направлении в методике – практическом овладении иностранным языком, отмечается важность обучения практической грамматике казахского языка. Однако не умаляется и значимость сравнительно-сопоставительного метода обучения. Напротив, подчеркивается его важность при обучении грамматическим аспектам. Не остался без внимания и такой вопрос, как правильная подача материала на уроке иностранного языка. Предпочтение отдается концентрическому расположению грамматического материала, эта позиция подкрепляется яркими примерами на казахском языке. Затронуты также психологические аспекты обучения иноязычной речи.

Ключевые слова: казахский язык как иностранный, инновационная комплексная методика, практическая грамматика.

Введение

С ростом значимости казахского языка, расширением сферы его применения, с учетом понимания его приоритета и роли в становлении государственности Казахстана и будущего страны, необходимы разработка новых научных теорий и применение инновационных подходов к их внедрению в области обучения иностранных студентов и их подготовки к обучению по различным специальностям.

Основательное исследование языка, создание методик обучения языку как иностранному в полиязычной сфере с использованием опыта культурно развитых и цивилизованных стран мира – традиционный процесс, показателем которого является сохранность национальной культуры и этнических ценностей. Неоспорим тот факт, что государственный язык, являющийся основной опорой цивилизации и культуры, определяет проявление национальных ценностей на фоне общечеловеческих, национальное мировоззренческое бытие. Следует отметить, что если до 2000 г. иностранные граждане, обучающиеся в Казахстане, стремились изучать русский язык, который был государственным языком страны наряду с казахским, то в последние годы они проявляют интерес к изучению казахского языка.

В качестве миролюбивого государства, которое богато природными ресурсами и занимает достойное место в мировом образовательном пространстве, Казахстан привлекает конкурентоспособные зарубежные страны и отдельных иностранных граждан. Учитывая все возрастающий интерес к казахскому языку, мы утверждаем, что требуется обновление содержания и структуры методики обучения казахскому языку как иностранному. Отметим, что проблема формирования инновационной технологии системы обучения казахскому языку как иностранному еще не решена.

С учетом анализа многочисленных методик обучения языкам мы предлагаем новую комплексную методику обучения казахскому языку как иностранному. Предварительные исследования и апробация показали, что комплексная инновационная методика обучения казахскому языку как иностранному повышает качество освоения предлагаемого учебного материала. Предлагаемая методика является в данной сфере уникальной методикой нового содержания.

Научная значимость методики заключается в том, что анализируется познавательная, когнитивная характеристика казахской культуры и языка в психолингвистическом аспекте, определяются познавательные возможности языкового бытия. Инновационная методика обучения казахскому языку как иностранному представляет собой дифференцированную систему, т. е. программа обучения предлагается начиная с нулевого уровня. При создании методики изучались пути развития казахской национальной культуры, система обучения в EF (Education First), универсальные теории относительно языка и общенациональной культуры,

выявлялись их общие черты. Была проанализирована глубокая обусловленность между культурой и языком казахского народа в отечественной сфере образования, методика и система обучения казахскому языку как иностранному рассматривались на основе культурно-лингвистических аспектов и опыте мировой и отечественной образовательной системы.

В методике рассматриваются важность, когнитивные особенности, связи с общечеловеческими ценностями национальной духовной культуры и ее влияние на развитие государственного языка. Развивая методику обучения казахскому языку как иностранному, повышая значимость казахского языка как государственного, мы укрепляем духовную независимость и тем самым создаем возможности к вступлению Казахстана в ряды конкурентоспособных стран мира. В нашем проекте при создании методики для реализации процесса обучения на первом этапе рассматривается решение практических проблем: создание программы, разработка необходимых методических указаний, организация семинаров, мастер-классов и т. д. На втором этапе рассматривается практическая часть – подготовка учебных пособий в целях повышения интереса у обучающихся к изучению языка, наглядных пособий с опорой на комплексную методику обучения казахскому языку как иностранному.

Согласно политике Казахстана, ориентированной на вхождение в число 30 конкурентоспособных стран мира, аргументированно доказывается необходимость создания инновационной методики обучения казахскому языку как иностранному. В рамках методики обучения казахскому языку как иностранному будет разработана программа нового содержания, соответствующая требованиям мировой образовательной системы. Преимуществом предлагаемого метода являются новые пути формирования и развития методики обучения казахскому языку как иностранному на основе инновационных теорий в соответствии с языковой политикой страны. Предлагаемая система обучения казахскому языку как иностранному опирается на модели обучения иностранным языкам в мировой системе образования, таких как программа «Efekta System» школы EF, обучающей английскому языку как иностранному, в соответствии с принципом расширения интеграционных отношений Республики Казахстан, которая является примером межнационального согласия, толерантности в отношениях с международными организациями, зарубежными общественными институтами, ведущими зарубежными вузами.

Обоснование выбора метода обучения

Выбор того или иного метода в качестве основного зависит от конечных целей и требований в изучении любого языка. В условиях обучения казахскому языку как иностранному ставится цель практического овладения языком. Задача преподавателя – сделать так, чтобы процесс обучения помогал обучаемому проникнуть в существо изучаемого языка, раскрыть его идиоматичность и обеспечить практическое владение речью. В связи с чисто практическими целями обучения казахскому языку в методике выдвигается конкретное требование: построить систему обучения на основе практической грамматики; задача обучения практической грамматике состоит в том, чтобы облегчить понимание языковых закономерностей путем систематизации и классификации материала.

Практическая система обучения языку характеризуется отсутствием «чистых» уроков по грамматике с объяснением теоретического материала. Обучающимся не даются для заучивания никакие формулировки, и в ряде случаев они не осознают, что в основе плана работы преподавателя лежит именно грамматика, т. к. грамматический материал вводится особым образом. Многие грамматические сведения даются в системе упражнений, которые приводят к грамматически правильно оформленной речи.

Однако в работе самого преподавателя грамматика – это постоянно организующая основа, определяющая план всей работы. Грамматической системой языка определяется отбор материала и обоснование отбора, последовательность введения материала и формы работы над ним. Грамматическая система языка в процессе обучения служит направляющей силой, ведущей к практическому владению языком.

Определение объема и содержания работы по грамматике имеет большое значение для успешного обучения казахскому языку. Степень важности и критерии отбора определяются с учетом следующих факторов: специфика самой системы казахского языка, степень сходства или расхождения казахского языка с языком-посредником, степень методической целесообразности введения данного явления в процессе обучения казахскому языку.

Специфика языка, его идиоматичность в полной мере выявляются в сопоставлении с каким-либо языком, тем не менее в самой системе казахского языка можно выделить черты, которые являются определяющими: агглютинативный характер языка; особенности аффиксации; наличие фонетических вариантов аффиксов, связанных с законом сингармонизма; наличие аффиксов лица и роль слова с этими аффиксами в предложении; порядок слов и ритмико-интонационное оформление предложений.

Степень схождения или расхождения явлений казахского и русского языков является важным моментом в отборе и организации всего процесса обучения, т. к. на этом основании выделяются, с одной стороны, явления наиболее понятные, сходные и, с другой, явления более сложные, не находящие аналогий в русском языке [1, с. 27].

Самое существенное при отборе материала – это положение о том, что основной единицей речи является предложение, в связи с чем решающим основанием для отбора тех или иных языковых фактов является возможность их использования для построения элементарного предложения. Степень важности различных языковых единиц в построении предложений неодинакова. Например, глагол обладает большой «конструктивной» весомостью, в силу чего в практике преподавания как русского, так и казахского языков глаголу уделяется очень большое внимание уже с самого начала обучения. Потенциал глагола – составлять структурную основу многих типов предложений – раскрывается на практике в сочетании глагольных форм с именем. Практически обучение строится на параллельном использовании как форм глагола, так и форм имени в рамках предложения. Вводятся также наиболее употребительные прилагательные, причастия, наречия.

Говоря о последовательности введения учебного материала, следует иметь в виду, что линейное распределение материала по частям речи, имеющее место в традиционной системе обучения, неприемлемо, т. к. такое распределение находится в противоречии с функционирующей в речи системой. Так, усвоение форм и значений падежей лучше всего происходит при введении наиболее употребительных форм в предложениях, в конструкциях живой речи. Например: *лік септік + тәуелдік жалғау* может быть представлен формами существительного в предложениях типа *Әкемнің мамандығы – инженер. Жатыс септік* при указании даты и возраста может охватывать и формы местоимения: *Оның жасы жиырмада* и т. д.

Исходным моментом при отборе языкового материала следует считать необходимость той или иной конструкции для активной речи, поэтому большое внимание должно быть обращено на типичные для казахского языка синтаксические конструкции. Необходимость в общении людей с первых же шагов обращаться друг к другу с вопросом заставляет вводить в речь обучаемых вопросительные предложения: *Сіз қашан тудыңыз? Қайда барасыз? Ол университетте оқи ма?* Работа с такими предложениями тесно связывается с закреплением в активной речи соответствующих утвердительных конструкций.

Важным моментом в организации процесса обучения казахскому языку является концентрическое расположение учебного материала. Грамматический материал вводится не линейно, а небольшими дозами, содержащими в себе нужный для данного этапа обучения и фонетический, и грамматический материал. Объем и содержание устанавливаемых концентров зависят от характера группы, ее подготовки, целей и сроков обучения.

Концентрическое введение материала дает возможность уже на раннем этапе обучения строить предложения типа: *Бұл университет. Мен студентмін. Ол кітапханаға барады.* [2, с. 78]. Концентрическое распределение материала обеспечивает доступность усваиваемого материала, основанного на предыдущем, процесс расширения знаний идет от знакомого к новому с опорой на уже известное.

Важным психологическим стимулом является ощущение самими обучающимися своих возможностей выразить средствами казахского языка определенную мысль. Умело отобранный и организованный в последовательные концентры материал оказывается посильным и доступным для усвоения и активного воспроизведения в речи. Уже на начальном этапе обучения у студента возникает чувство заинтересованности «продуцировать речь» и чувство удовлетворенности от того, что он уже может говорить. Концентрическое расположение материала дает возможность обучать живой речи на синтаксической основе, изучать морфологию неразрывно с синтаксисом.

Язык используется в человеческом обществе как средство речевого общения. Именно эта общественная функция и должна быть в поле зрения преподавателя при обучении казахскому языку.

Заключение

Очевидно, что выбор того или иного метода в качестве основного зависит от конечных целей и требований в изучении любого языка.

Комплексная инновационная методика предполагает концентрическое расположение учебного материала, что позволяет вводить новую информацию не линейно, а небольшими дозами, содержащими в себе нужный для данного этапа обучения и фонетический, и грамматический материал. Объем и содержание устанавливаемых концентров зависят от характера группы, ее подготовки, целей и сроков обучения. Концентрическое распределение материала обеспечивает доступность усваиваемого материала, основанного на предыдущем, процесс расширения знаний идет от знакомого к новому с опорой на уже известное.

Линейное (традиционное) распределение материала по частям речи неэффективно, т. к. находится в противоречии с функционирующей в речи системой. Усвоение форм и значений падежей лучше всего происходит при введении наиболее употребительных форм в предложениях, в конструкциях живой речи. Исходным моментом при отборе языкового материала следует считать необходимость той или иной конструкции для активной речи, поэтому больше внимания следует обращать на типичные для казахского языка синтаксические конструкции.

Язык используется в человеческом обществе как средство речевого общения. Именно эта общественная функция и должна быть в поле зрения преподавателя при обучении казахскому языку.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Камзебаева Р. Е. Грамматический минимум казахского языка / Р. Е. Камзебаева. Алматы, 2004. 80 с.
2. Казахский язык. Универсальный справочник для старшеклассников и студентов. Алматы, 1999. 150 с.

Статья поступила в редакцию 10.02.2015

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Валиева Светлана Бактыгалиевна – Россия, 414056, Астрахань; Астраханский государственный технический университет; старший преподаватель подготовительного факультета для иностранных граждан; n.shteynikova@astu.org.

S. B. Valieva

**SPECIFICITY, STRUCTURE AND ANALYSIS
OF THE LESSON OF THE KAZAKH LANGUAGE AS FOREIGN**

Abstract. The article is devoted to the actual problem such as teaching foreign language, in particular, Kazakh, a language of multilingual and multicultural areas, as well as the problem of updating the methods of teaching Kazakh language as a foreign language. The preference is given to the comprehensive and innovative methods of teaching a foreign language; some arguments in the favor of the methods are presented. The author focuses on the priorities in the procedure – the practical mastery of a foreign language, paying attention to the importance of teaching practical grammar of the Kazakh language. Nevertheless, the importance of comparative teaching method is not diminished, but on the contrary, the author emphasizes its importance in teaching grammatical aspects. Such question as the correct presentation of the material at the foreign language lesson is not ignored. The author prefers concentric grammatical material, reinforces its position using vivid examples of the Kazakh language. The psychological aspects of learning foreign speech are also discussed.

Key words: Kazakh language as a foreign, comprehensive and innovative methods, practical grammar.

REFERENCES

1. Kamzebaeva R. E. *Grammaticheskii minimum kazakhskogo iazyka* [Grammatical minimum of the Kazakh language]. Almaty, 2004. 80 p.
2. Kazakhskii iazyk. *Universal'nyi spravochnik dlia starsheklassnikov i studentov* [The Kazakh language. Universal reference for high school and university students]. Almaty, 1999. 150 p.

The article submitted to the editors 10.02.2015

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Valieva Svetlana Baktygalievna – Russia, 414056, Astrakhan; Astrakhan State Technical University; Senior Lecturer of the Preparatory Faculty for International Students; n.shteynikova@astu.org.

